Safety 1st®

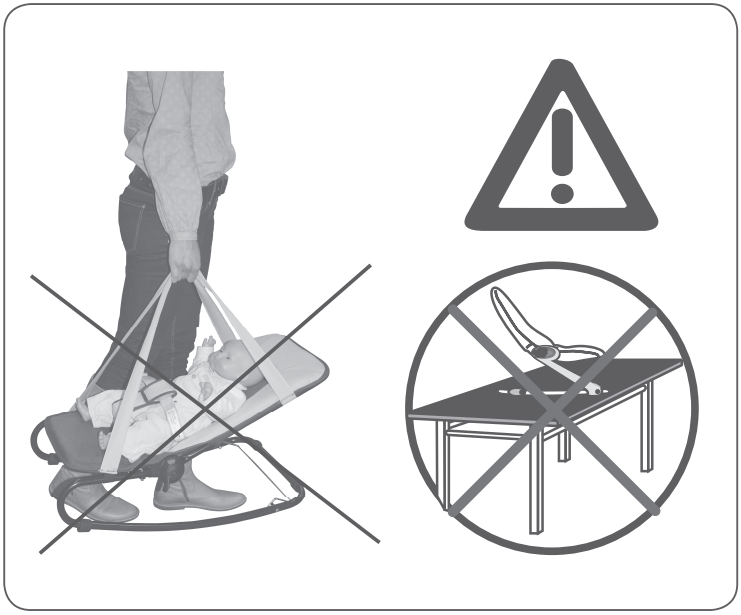
MOONY

0m+ 9kg

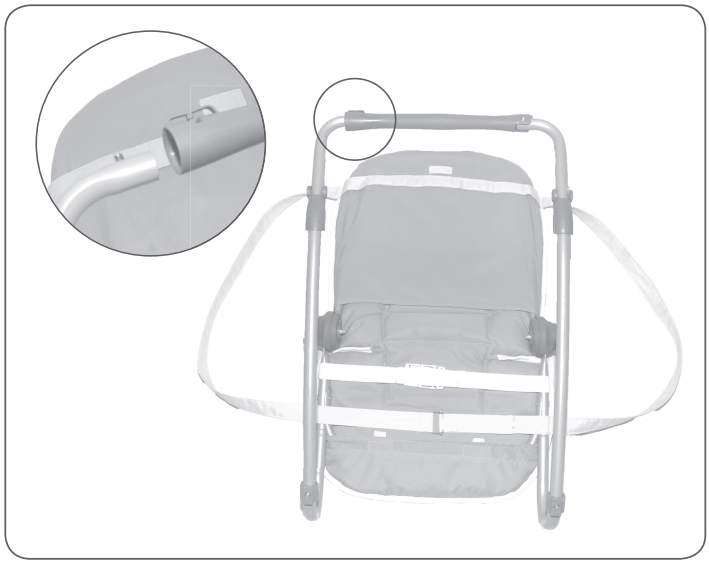
www.safety1st.com

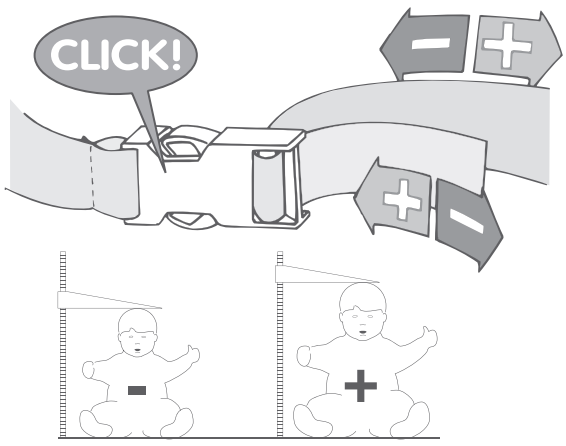
EN • IMPORTANT ! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.
FR • IMPORTANT ! À CONSERVER POUR DE FUTURS BESOINS DE RÉFÉRENCE.
DE • WICHTIG ! BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHS-ANWEISUNG FÜR SPÄTERES NACHLESEN GUT AUF.
NL • BELANGRIJK ! BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING ALS REFERENTIE VOOR EEN LATER GEBRUIK.
ES • ¡ IMPORTANTE ! CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS.
IT • IMPORTANTE ! CONSERVARE PER CONSULTAZIONE FUTURA.
PT • IMPORTANTE ! GUARDAR ESTE MANUAL PARA CONSULTA POSTERIOR.

1

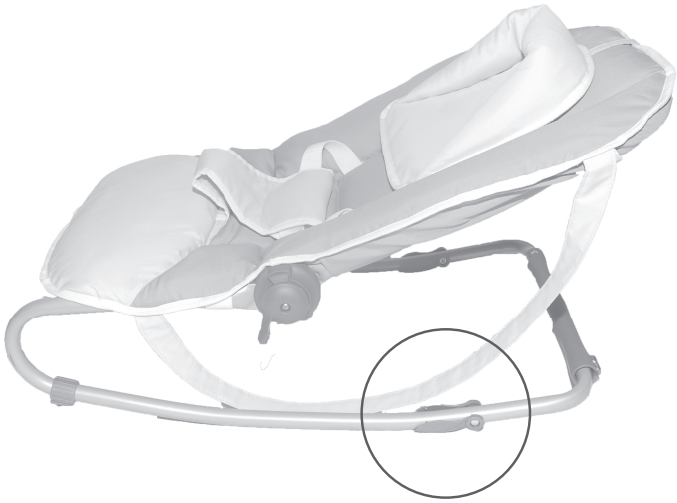


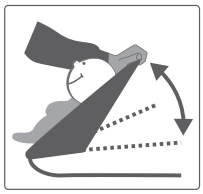
2





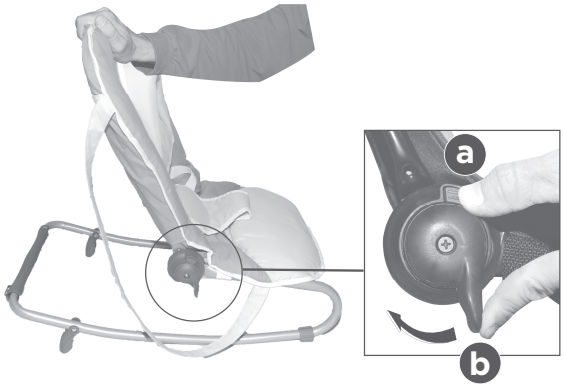
- Utilisez systématiquement la sangle d'entrejambe et le harnais correctement verrouillé et ajusté même si l'enfant y est installé pour un court instant.
- Always use the crotch strap and harness correctly locked and adjusted, even when only using the chair for a short time.
- Auch wenn Sie das Kind nur kurz in die Wippe setzen verwenden Sie immer den angepassten Schritt- und Brustgurt und schließen Sie diesen.
- Sluit steeds en in elke omstandigheid het harnas. Gebruik het harnas altijd in combinatie met het tussenbeen stukje. Pas het harnas steeds opnieuw aan.
- Utilizzate sistematicamente la cintura passagambe e le cinture di sicurezza agganciate correttamente, anchequando il bambino è seduto per pochi istanti.
- El bebé debe sistemáticamente llevar el arnés cerrado y ajustado correctamente, incluso si se utiliza la gandulitadurante una estancia corta.
- Utilizar sempre o entre pernas e os cintos de segurança correctamente bloqueados e ajustados mesmo se a criançaestiver instalada durante pouco tempo.



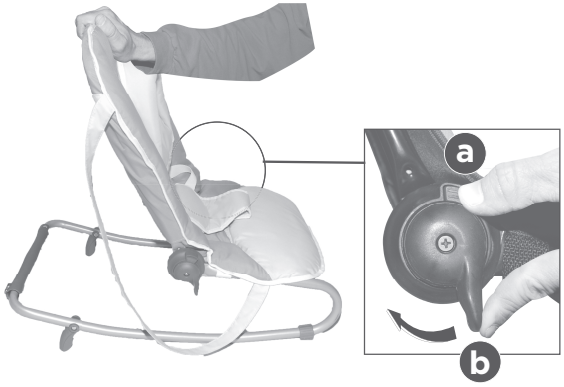


ATTENTION : Toujours tenir le hamac pendant l'inclinaison.
WARNING : Always hold the backrest during reclining adjusment.
VORSICHT : Während der Verstellung die Rückenlehne immer mit einer Hand festhalten.
OPGELET : Het zitje altijd vasthouden tijdens het verstellen.
ATTENZIONE : Sostenere sempre con le mani l' amaca mentre la reclinate.
CUIDADO : retener siempre la hamaca durante su inclinación.
ATENÇÃO : Segurar sempre o assento durante a inclinação.

1



2



3

General Moony instructions.

• Complies with safety requirements. Tested in an approved laboratory in accordance with decree no. 91-1292 – December 1991 – EN 12790:june 2009.
• Our products have been carefully designed and tested with the safety and comfort of your child in mind.

Maximum weight for use: 9 kg.

WARNING:

• Never leave the child unattended.
• Do not use the reclined cradle once your child can sit unaided.
• This reclined cradle is not intended for prolonged periods of sleeping.
• It is dangerous to use this reclined cradle on an elevated surface, e.g. a table.
• Always use the restraint system.
• Never use the toy bar to carry the reclined cradle.

This reclined cradle does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable cot or bed.
• Always verify that the crotch strap and harness are correctly adjusted and locked even if the child is set for a short time.
• Be sure to check that your childcare article does not contain any loose screws or any other part which might injure the child or catch or trap his or her clothing (ribbon, dummy, necklace etc...), and thus cause strangulation.
• Do not use the reclined cradle if any components are broken or missing.
• Check that the locking mechanisms are correctly engaged and adjusted before using your childcare article.
• Ensure that your childcare article is on a solid surface and is positioned at a safe distance from any device capable of producing an open flame, sources of intense heat, electrical sockets, extension leads, cookers, stoves... etc, or any object within the child's reach.
• Use only accessories or spare parts sold or approved by the manufacturer. Using otheraccessories can be dangerous.

WARNING:

To avoid the risk of suffocation, keep all plastic bags and packaging out of reach of babies and young children.

Advice from Safety 1st

As soon as your child is capable of sitting up unaided, we recommend that you use a high chair for the safety and comfort of your child.
If possible, vary the angle of the backrest according to requirements : sitting for meals, semi-reclining when awake and fully reclining when resting.
In order to develop his or her motor skills, remember to give the child a small toy to play with when in the baby chair between meal times.
Do not leave the child in the baby chair for very long periods: 1.5 hours max.
To prevent the risk of tipping, the baby chair should never be carried by two persons.
To prevent the risk of falling, the baby chair should not be carried with the child in it.
Clean the baby chair regularly.

Maintenance:

To facilitate reassembly, be sure to make a note of how the different parts fi t together before dismantling the product. Do not iron.
Remember that all mechanical products need regular maintenance and careful use if they are to provide maximum satisfaction and last a long time.
• To give perfect satisfaction, the product must be cared for regularly.

Fabric:
• Before cleaning check the label sewn into the fabric, you will fi nd the wash symbols indicating the method of washing each item.

Washing symbols:

Warranty

Dear Customer,
Thank you for the confi dence you have shown in us by choosing one of our products. We hope it will meet all your expectations.
This certifi cate indicates that this product has been manufactured according to the quality standards applicable and that it has been subjected to numerous checks during the various manufacturing stages. Should an anomaly occur during the warranty period, we will respect the conditions stipulated in the guarantee.

Guarantee Certificate:

We guarantee that this product complies with the security regulations currently in effect, and that it is free from defects in material and craftsmanship at the time it is purchased by the retailer. If this product fails within 24 months of the original purchase and under normal use as defined in the user's manual, we will repair or replace the product (for more information regarding our warranty policy, ask your retailer or consult our website), except in the following cases:
• Use and purpose other than those indicated in the instructions for use.
• Installation not in accordance with the instructions.
• Repair carried out by a non-approved person or retailer.
• Proof of purchase not presented.
• Product not maintained.
• Replacement of any parts subject to wear (wheels, areas which rub, etc.) during normal use.

From when?

From the date the product is purchased.

For how long?

For 24 consecutive months, non-transferable; only the first purchaser benefi ts from this.

What do you have to do?

After you purchase your product, you must keep the sales receipt showing the date of purchase.
If a problem should arise, the product must be taken back to the retailer from whom it was bought. Any product sent directly to the manufacturer will not be covered by the guarantee.

This guarantee conforms with European Directive No. 1999/44/EC dated 25 May 1999.

Allgemeines zur Moony Wippe.

• Gemäß Sicherheitsanforderungen laut Typengenehmigung. Getestet gemäß Erlass 91-1292 vom Dezember 1991 und gemäß EN 12790: juni 2009 im zugelassenen Labor.
• Unsere Produkte wurden mit größter Sorgfalt entworfen und getestet. Für die Sicherheit und den Komfort Ihres Kindes.

Zugelassenes Höchstgewicht 9 kg.

ACHTUNG:

• Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
• Es ist gefährlich, die Wippe auf eine erhöhte Fläche zu stellen: z.B. auf einen Tisch.
• Die Wippe niemals am Bügel tragen.
• Die Wippe nicht mehr verwenden, sobald das Kind alleine sitzen kann.
• Diese Wippe ist nicht für eine längere Schlafenszeit vorgesehen.
• Verwenden Sie stets die Haltevorrichtung
• Diese Wippe ist nicht zum schlafen geeignet.
Wenn das Kind Schlaf benötigt, sollte es in eine geeignete Tragetasche oder ein Bett gelegt werden.
• Auch wenn die Wippe nur kurz verwendet wird, benutzen Sie immer den 5-Punkt-Gurt und verschließen Sie diesen.
• Prüfen Sie immer, dass alle Schrauben der Wippe gut festgezogen sind und dass sich das Kind an keinem Teil verletzen, seine Kleidung einklemmen oder mit seiner Kleidung (Schnur, Schnullerkette, Halskette etc.) hängen bleiben kann um jegliches Verletzungssrisiko auszuschließen.
• Verwenden Sie die Wippe nicht, wenn Teile fehlen oder kaputt sind.
• Prüfen Sie vor dem Gebrauch immer, dass der Verschlussmechanismus eingerastet und korrekt angepasst/justiert ist. • Vergewissern Sie sich, dass die Wippe auf einer festen Unterlage steht und ein Sicherheitsabstand zu jeglichen Gegenständen, welche über eine offene Flamme oder eine intensive Wärmequelle verfügen, bzw. zu Steckdosen, Verlängerungskabeln, Öfen etc. eingehalten wird und sich keine sonstigen Gegenstände in Reichweite des Kindes befi nden.
• Verwenden Sie nur Zubehör oder Ersatzteile, die vom Hersteller verkauft und empfohlen werden.
Der Einsatz von Fremdzubehör kann gefährlich sein.

ACHTUNG:

Um jegliches Erstickungsrisiko auszuschließen halten Sie die Plastikverpackung außerhalb der Reichweite von Babys und kleinen Kindern

Tips von Safety 1st:

• Sobald das Kind selbständig aufrecht sitzen kann empfehlen wir aus Sicherheitsgründen und für den Komfort des Kindes die Verwendung eines Hochstuhls.
• Soweit möglich passen Sie die Schrägstellung der Rückenlehne den jeweiligen Anforderungen an: Sitzposition zum Einnehmen der Mahlzeiten, Halbliegeposition im munteren Zustand bzw.
• Liegeposition als Ruhestellung.
• Um die psychomotorische Entwicklung zu fördern, denken Sie daran Ihrem Kind in der Wippe ein kleines Spielzeug zu geben, wenn es keine Mahlzeit einnimmt.
• Lassen Sie Ihr Kind nicht zu lange in der Wippe: Maximal 1,5 Stunden. Transportieren Sie die Wippe nie zu zweit, um ein umkippen zu vermeiden. Transportieren Sie die Wippe nicht, wenn das Kind darin sitzt um ein Sturzrisiko zu vermeiden.
Reinigen Sie die Wippe regelmäßig.

Pflege:

Merken Sie sich vor dem Auseinandernehmen, wie die einzelnen Teile zusammengesetzt sind, um diese wieder korrekt zusammensetzen zu können. Bezug nicht bügeln. Für eine lange Lebensdauer benötigen alle mechanischen Produkte eine regelmäßige Wartung und Pfl ege. Sie müssen sachgerecht verwendet werden.
• Das Produkt muß regelmäßig gereinigt werden.
Bezug:
• Zum Reinigen des Bezugs können Sie auf dem Etikett die Zusammensetzung des Stoffes nachlesen. Dort fi nden Sie auch entsprechende Pflegehinweise.

Pflegehinweise (Piktogramme):

Garantie

Wir garantieren, dass dieses Produkt den gegenwärtig gültigen Sicherheitsnormen entspricht und dass es zum Zeitpunkt des Kaufs durch den Fachhändler keine Konzeptions- und Fabrikationsmängel aufweißt. Im Verlauf des Herstellungsprozesses wurde das Produkt ebenfalls verschiedenen Qualitätskontrollen unterzogen. Sollte trotz all unserer Bemühungen innerhalb von 24 Monaten nach Ihrem Kauf (bei normalem Gebrauch) ein Material- oder Herstellungsfehler auftreten, verpfl ichten wir uns zur Einhaltung der Garantiebedingungen. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Für mehr Informationen zu gültigen Garantiebedingungen und -bestimmungen, können Sie sich an Ihren Fachhändler wenden oder sich auf unserer Webseite informieren.

In folgenden Fällen ist eine Garantie ausgeschlossen:

• Andere Verwendung oder Bestimmung als in der Gebrauchsanweisung aufgeführt.
• Einreichung zur Reparatur durch einen von uns nicht zugelassenen Händler.
• Produkt wird dem Hersteller ohne Original-Kaufbeleg (über den Fachhändler/Importeur) eingeschickt.
• Reparatur durch Dritte oder einen von uns nicht zugelassenen Händler.
• Schaden tritt infolge unsachgemäßer oder mangelhafter Nutzung oder Wartung, Fahrlässigkeit oder Stoßeinwirkungen am Stoff und/oder Gestell auf.
• Normale Abnutzungserscheinungen infolge des täglichen Gebrauchs des Produkts (Räder, rotierende oder sich bewegende Teile usw.).

Ab wann gilt die Garantie?

Die Garantie beginnt am Tag des Produktkaufs.

Für welchen Zeitraum?

Die Garantie erstreckt sich über 24 aufeinanderfolgende Monate. Die Garantie ist nicht übertragbar und ausschließlich der Erstkäufer ist der alleinige Nutznießer.

Was müssen Sie im Falle eines Defektes tun?

Bewahren Sie den Kaufbeleg gut auf. Das Kaufdatum muss auf dem Beleg gut lesbar sein. Bei Problemen oder Defekten wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer. Es besteht kein Anspruch auf Tausch oder Rücknahme. Eine Reparatur führt nicht zur Verlängerung der Garantie. Für Produkte, die direkt an den Hersteller eingeschickt werden, wird keine Garantie gewährt.

Diese Garantie entspricht der Europäischen Richtlinie 1999/44/EG vom 25. Mai 1999.

Généralités sur le Moony

• Conforme aux exigences de sécurité. Testé en laboratoire agréé selon le décret n° 91-1292 - décembre 1991 - EN 12790 : juin 2009.
• Nos produits ont été conçus et testés avec soin pour la sécurité et le confort de votre enfant.

Poids maximal d'utilisation 9 kg.

AVERTISSEMENT:

• Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
• Ne plus utiliser le transat dès lors que l'enfant tient assis tout seul.
• Ce transat n'est pas prévu pour de longues périodes de sommeil.
• Il est dangereux d'utiliser ce transat sur une surface en hauteur : par exemple, une table.
• Toujours utiliser le système de retenue.
• Ne jamais utiliser l'arceau de jeu pour porter le transat. Ce transat ne remplace pas un couffi n ou un lit. Lorsque l'enfant a besoin de dormir, il convient de le placer dans un couffi n ou un lit approprié.
• Utilisez systématiquement la sangle d'entrejambe et le harnais correctement verrouillé et ajusté même si l'enfant y est installé pour un court instant.
• Veillez à vérifi er que votre article de puériculture ne comporte pas de vis mal serrée ou tout autre élément susceptible de blesser l'enfant ainsi que d'accrocher ou coincer ses vêtements (cordon, sucettes, colliers, etc...), ceci pourrait provoque un risque d'étranglement.
• Ne pas utiliser votre article de puériculture lorsque l'un de ses éléments est cassé ou manquant.
• Avant l'utilisation de votre transat vérifi ez que les mécanismes de verrouillage sont bien enclenchés et correctement ajustés.
• Assurez-vous que votre article de puériculture est sur un plan stable et qu'il se trouve éloigné de tout appareil pouvant produire une flamme nue, de source de chaleur intense, des prises électriques, rallonges, cuisinières, fours, etc..., ou d'objet pouvant être attrapés par l' enfant.
• N'utilisez que des accessoires ou des pièces de rechange vendus ou approuvés par le fabricant.L'utilisation d'autres accessoires peut s'avérer dangereuse.

ATTENTION:

Pour éviter les risques d'étouffement, conservez les sacs plastique de l'emballage hors de portée des bébés et des jeunes enfants.

Conseil Safety 1st:

Dès que l'enfant se tient assis tout seul, nous vous conseillons d'utiliser une chaise haute pour la sécurité et le confort de votre enfant. Si possible variez l'inclinaison du dossier en fonction du besoin : assise pour le repas, semi-allongée pour l'éveil ou allongée pour le repos. Afi n de contribuer à son développement psychomoteur, penser à donner un petit jouet à l'enfant lorsqu'il est dans son transat, hors repas. Ne pas laisser l'enfant trop longtemps dans son transat : 1h30 maxi. Pour éviter le basculement, ne pas transporter le transat à 2 personnes. Pour éviter les risques de chute, ne pas transporter le transat lorsque l'enfant y est installé. Nettoyer régulièrement le transat.

Entretien:

Avant démontage, veillez à bien noter la manière dont les différentes parties sont montées afi n de tout remonter correctement.
Ne pas repasser. Rappelez-vous que tous les produits mécaniques dépendent d'un entretien régulier et d'une utilisation raisonnable, pour donner entière satisfaction et être durables.
• Pour une entière satisfaction, le produit dépend d'un entretien régulier.
Confection:
• Avant nettoyage consulter l'étiquette de composition du textile cousue sur la confection, vous y retrouverez les symboles de lavage propre à l'élément à laver.

Pictogrammes de lavage :

Garantie

Nous vous garantissons que ce produit a été fabriqué conformément aux normes de sécurité européennes et exigences de qualité actuellement en vigueur pour ce produit et qu'au moment de son achat par le détaillant, ce produit était exempt de tout défaut de composition et de fabrication. Pendant son processus de production, ce produit a également été soumis à divers contrôles de qualité. Si, malgré tous nos efforts, un défaut de matériau et/ou un vice de fabrication venait à survenir pendant la période de garantie de 24 mois (dans le cas d'une utilisation normale, telle que décrite dans le mode d'emploi), nous nous engageons à respecter les conditions de garantie. Vous êtes alors prié de vous adresser à votre vendeur. Pour des informations plus détaillées concernant l'applicabilité des conditions de garantie, veuillez prendre contact avec votre vendeur ou regarder sur le site internet.

La garantie est exclue dans les cas suivants:

• Lors d'une utilisation dans un but autre que celui prévu dans le mode d'emploi.
• Lorsque le produit est proposé en réparation par le biais d'un fournisseur non agréé.
• Lorsque le produit n'est pas renvoyé avec l'original du ticket de caisse (par l'intermédiaire du commerçant et/ou importateur) au fabricant.
• Lorsque des réparations ont été effectuées par un tiers ou un vendeur non agréé.
• Lorsque le défaut a été causé par une utilisation ou un entretien incorrect ou insuffi sant, une négligence ou des chocs au niveau du textile et/ou du châssis.
• Lorsqu'il y a lieu de parler d'une usure normale des pièces, telle que l'on peut attendre d'une utilisation journalière (roues, éléments rotatifs et mobiles, etc.).

Quand la garantie prend-elle effet?

La période de garantie débute à la date d'achat du produit.

Pour quelle période?

Pour une période de 24 mois consécutifs. La garantie est uniquement valable pour le premier propriétaire et n'est pas transmissible.

Que devez-vous faire?

Lors de l'achat du produit, veuillez conserver soigneusement l'original du ticket de caisse. La date d'achat doit y être clairement visible. En cas de problèmes ou défauts, veuillez vous adresser à votre vendeur. Aucun échange ni reprise ne peut être exigé. Les réparations ne donnent pas lieu à une prolongation de la période de garantie. Les produits qui sont directement retournés au fabricant ne sont pas couverts par la garantie.

Cette clause de garantie est conforme à la directive européenne 99/44/CE datée du 25 mai 1999.

Osservazioni generali sul Moony.

• Conforme alle esigenze di sicurezza. Testato in laboratorio autorizzato in base al decreto n. 91-1292 - dicembre 1991 - EN - 1273:2005.
• I nostri prodotti sono stati ideati e testati con cura per la sicurezza ed il comfort del vostro bambino.

Peso massimo di utilizzo 9 kg.

AVVERTENZA:

• Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.
• È pericoloso posizionare la sdraietta su una superfi cie rialzata: per esempio, un tavolo.
• Non utilizzare mai l'arco ludico per trasportare la sdraietta.
• Non utilizzare questa sdraietta quando il bambino è in grado di stare seduto da solo.
• Non è consigliato utilizzare la sdraietta per lunghi periodi di sonno.
• Utilizzare sempre il sistema di ritenuta. Questa sdraietta non sostituisce una culla o un lettino. Quando il bambino deve dormire, è consigliabile sistemarlo in un'apposita culla o lettino.
• Utilizzare sistematicamente il passagambe e le cinture correttamente agganciate e regolate, anche quando il bambino è seduto per pochi istanti.
• Verifi care che l'articolo non abbia viti avvitate in modo scorretto o altri elementi che potrebbero ferire il bambino o nei quali i suoi vestiti potrebbero restare impigliati (lacci, succhietti, collanine, ecc...), per evitare qualsiasi rischio di strangolamento.
• Non utilizzare l'articolo in presenza di elementi rotti o mancanti.
• Prima dell'utilizzo, verifi care che i meccanismi di fi ssaggio siano ben agganciati e sistemati correttamente.
• Verifi care che la sdraietta si trovi su un piano stabile e lontano da fonti di calore intenso, prese elettriche, prolunghe, fornelli, forni, ecc., o oggetti che possano essere afferrati dal bambino.
• Utilizzare esclusivamente accessori o pezzi di ricambio venduti o approvati dal produttore.
L'utilizzo di altri accessori potrebbe rivelarsi pericoloso.

ATTENZIONE:

Per evitare rischi di soffocamento, conservare i sacchetti in plastica dell'imballo fuori dalla portata dei neonati e dei bambini più piccoli.

Consigli Safety 1st:

Da quando il bimbo può rimanere seduto da solo, vi consigliamo l'utilizzo di un seggiolone per garantirgli sicurezza e comfort.
Se possibile, variare la reclinazione dello schienale in funzione delle necessità: seduta per il pasto, semi-sdraiata per il risveglio o sdraiata per il riposo. Per contribuire al suo sviluppo psicomotorio, porgere al bimbo un giochino quando è seduto nella sdraietta, fuori dall'orario del pasto. Non lasciare il bambino troppo a lungo nella sdraietta: 1h30 max.
Per evitare dondolii, non trasportare la sdraietta in 2 persone.
Per evitare rischi di caduta, non trasportare la sdraietta quando il bimbo è seduto all'interno.
Pulire regolarmente la sdraietta.

Pulizia:

Prima dello smontaggio, controllare il modo in cui tutti i pezzi sono stati montati, per rimontarli correttamente. Non stirare. Ricordare che lo stato delle parti meccaniche dipende da un utilizzo regolare e corretto, che migliora le prestazioni e rende il prodotto più durevole nel tempo.
• Per ottimizzare l'utilizzo del seggiolino,mantenere pulito il prodotto regolarmente.
Rivestimento:
• Prima del lavaggio, consultare l'etichetta di composizione del tessuto cucita sulla confezione, per verifi care i simboli di lavaggio.

Simboli per il lavaggio :

Garanzia

Vi garantiamo che questo prodotto è stato fabbricato in conformità alle normative di sicurezza europee e ai requisiti di qualità attualmente in vigore per questo articolo e che, al momento dell'acquisto da parte del rivenditore, era esente da difetti di materiali o di fabbricazione. Durante il processo di produzione, l'articolo è stato inoltre sottoposto a diversi controlli di qualità. Nel caso in cui, malgrado tutti i nostri sforzi, dovesse presentarsi un difetto dei materiali e/o un vizio di fabbricazione durante il periodo di garanzia di 24 mesi (nel caso di un utilizzo normale, come descritto nel manuale di istruzioni), ci impegniamo a rispettare le condizioni di garanzia. In questo caso siete pregati di rivolgervi al vostro rivenditore. Per informazioni più dettagliate relative alle condizioni di garanzia, vogliate prendere contatto con il vostro rivenditore o consultare il sito.

La garanzia non è valida nel caso in cui:

• Il prodotto sia utilizzato per scopi diversi da quelli descritti nel manuale di istruzioni.
• Il prodotto non sia affi dato per la riparazione ad un rivenditore autorizzato.
• Il prodotto non sia restituito al produttore con l'originale dello scontrino di cassa (tramite il rivenditore e/o importatore).
• Le riparazioni siano state eseguite da terzi o da un rivenditore non autorizzato.
• Il difetto sia stato causato da un utilizzo o una manutenzione scorretti o insuffi cienti, trascuratezza o urti a livello delle parti tessili e/o del telaio.
• Si tratti di normale usura delle parti, come ci si può aspettare da un utilizzo quotidiano del prodotto (ruote, elementi girevoli e mobili, ecc).

Quando parte la garanzia?

Il periodo di garanzia inizia dalla data di acquisto del prodotto.

Per che periodo?

Per un periodo di 24 mesi consecutivi. La garanzia è valida unicamente per il primo proprietario e non è trasferibile.

Cosa dovete fare?

Al momento dell'acquisto del prodotto, conservate con cura l'originale dello scontrino di cassa. La data di acquisto deve essere chiaramente visibile. In caso di problemi o difetti, vogliate rivolgervi al vostro rivenditore. Non è possibile esigere la sostituzione o la restituzione del prodotto. Le riparazioni non danno luogo ad un prolungamento del periodo di garanzia. I prodotti che sono restituiti direttamente al produttore non sono coperti da garanzia.

Queste disposizioni di garanzia sono conformi alla Direttiva Europea 99/44/CE del 25 maggio 1999.

General Moony.

• Conforme a las exigencias de segurida. Testado en laboratorio acreditado según el decreto nº91-1292-Diciembre 1991-EN 12790: junio 2009.
• Nuestros productos han sido concebidos y testados con mucho cuidado para la seguridad y el confort del bebé.

Peso máximo de uso: 9 kg.

CUIDADO:

• No dejar nunca un bebé sin la vigilancia de un adulto.
• Es muy peligroso poner la gandulita en una superfi cie alta, como una mesa.
• No utilizar nunca el arco de juegos para transportar la hamaca.
• No utilizar la gandulita a partir de que el bebé se mantiene sentado por sí solo.
• Esta gandulita no está pensada para que el bebé duerma en ella durante largos periodos de tiempo.
• Utilizar siempre el sistema de retención.
Esta gandulita no reemplaza un moisés o una cuna. Cuando el bebé necesita dormir, es conveniente que lo haga en un moisés o cuna apropiada.
• El bebé debe sistemáticamente llevar el arnés cerrado y ajustado correctamente, incluso si se utiliza la gandulita durante una estancia corta.
• Compruebe que la gandulita no tenga ningún tornillo mal apretado u otro elemento susceptible de herir al bebé o de engancharse en su ropa u otro objeto (cordón, chupetes, collar...), podría suponer un riesgo de estrangulación.
• No utilizar la gandulita si uno de los elementos falta o está roto.
• Antes de utilizar este producto de puericultura, verifi car que los mecanismos de bloqueo estén bien cerrados y correctamente ajustados.
• Asegúrese que el producto de puericultura esté sobre una superfi cie alejada de llamas, fuentes de calor intenso, enchufes, cocinas, hornos...u objetos que pueda coger el bebé.
• Utilizar únicamente accesorios o piezas de recambio vendidos o aprobados por el fabricante. La utilización de otros accesorios puede ser peligrosa.

ATENCIÓN:

Para evitar los riesgos de asfi xia, conservar las bolsas de plástico del embalaje fuera del alcance de los bebés y niños.

Consejos Safety 1st:

No utilizar la gandulita si el bebé se mantiene sentado por sí mismo.
Si es posible, variar la inclinación del respaldo en función de las necesidades: sentada para las comidas, semi-estirada para el juego y estirada para el descanso.
Para contribuir a su desarrollo psicomotor, dar un juguete al bebé mientras está en su gandulita, fuera de las comidas.
No dejar al bebé mucho tiempo en la gandulita : 1h30 máximo.
Para evitar el balanceo, no transportar la gandulita entre 2 personas.
Para evitar el riesgo de caídas, no transportar la gandulita con el bebé instalado dentro. Limpiar la gandulita regularmente.

Mantenimiento:

Antes del desmontaje, ver como están montadas las diferentes piezas para volverlo a montar correctamente. No planchar.
• Todos los productos mecánicos necesitan un mantenimiento regular y un uso razonable para que sean duraderos.
• Para un uso y duración óptimos del producto, debe limpiarlo regularmente
Textil:
• Antes de lavarlo, consultar la etiqueta de composición textil cosida a la vestidura dónde seencuentran las instrucciones y los símbolos para lavarlo correctamente.

Pictogramas de lavado :

Garantía

Le garantizamos que este producto ha sido fabricado de conformidad con las normas de seguridad europeas y con los requisitos de calidad actualmente vigentes para este producto y que, en el momento de su compra por el minorista, se encontraba exento de defectos de composición y fabricación. Durante su proceso de producción, el artículo también ha sido objeto de diversos controles de calidad.
Si, pese a todos nuestros esfuerzos, se produjera algún defecto material o de fabricación durante el periodo de garantía de 24 meses (siempre que se haya hecho un uso normal, como el descrito en el manual de instrucciones), nos comprometemos a respetar las condiciones de garantía. En este caso, le rogamos se dirija a su comercio. Para más información sobre la aplicabilidad de las condiciones de la garantía, puede ponerse en contacto con su comercio o visitar nuestra web.

La garantía no será aplicable en los casos siguientes:

• Si se ha hecho un uso distinto al previsto en el manual de instrucciones.
• Si se ha enviado el producto a reparar a un proveedor no autorizado.
• Si el producto no se devuelve junto con el ticket de caja original (por medio del comercial o importador) al fabricante.
• Si se han realizado reparaciones por un tercero o un vendedor no autorizado.
• Si la causa del defecto se debiera a un uso o un mantenimiento incorrecto o insufi ciente, a negligencias o a golpes en la parte textil o en el chasis.
• Si se trata de un desgaste normal de las piezas, como el habitual en el uso diario (ruedas, elementos giratorios y móviles, etc.).

¿Cuándo es efectiva la garantía?

El periodo de garantía comienza en la fecha de compra del producto.

¿Cuánto dura?

Dura 24 meses consecutivos. La garantía sólo es válida para el primer propietario y no es transmisible.

¿Qué debe hacer?

En el momento de la compra del producto, debe rellenar el certifi cado de garantía, sellarlo por el vendedor y conservarlo junto al ticket de compra. Si surgiera algún problema, el producto deberá ser devuelto a un vendedor o distribuidor Safety 1st acreditado, acompañado del correspondiente certifi cado de garantía debidamente cumplimentado como se ha indicado anteriormente. Cualquier producto remitido directamente al fabricante no podrá benefi ciarse de dicha garantía.

La presente cláusula de garantía está conforme con la directiva europea 99/44/CE con fecha del 25 de mayo 1999.

Informações gerais da Moony.

• Conforme as exigências de segurança segundo exame tipo. Testado em laboratório segundo o decreto n°. 91 - 1292 - Dezembro 1991 - EN 12790:2009.
• Os nossos produtos foram concebidos e testados com cuidado para a segurança e para o conforto do seu fi lho.

Peso máximo de utilização: 9 kg.

AVISO:

• Não deixar a criança sem vigilância.
• É perigoso pousar a espreguiçadeira numa superfície alta, por exemplo, uma mesa.
• Não utilizar o arco de jogos para transportar a espreguiçadeira.
• Não utilizar a espreguiçadeira a partir do momento em que o bebé já se senta sozinho.
• A espreguiçadeira não é indicada para os períodos de sono.
• Utilizar sempre o sistema de retenção.
A espreguiçadeira não substitui a alcofa ou a cama. Se o bebé tiver vontade de dormir, deverá colocá-lo numa alcofa ou cama apropriadas.
• Apertar e ajustar sempre os cintos de segurança e o entre pernas mesmo se a criança estiver na espreguiçadeira durante pouco tempo.
• Verifi car se o artigo de puericultura não possui parafusos mal apertados ou outro elemento susceptível de magoar a criança assim como prender ou trilhar as suas roupas (cordões, chupetas, fi os, etc.), uma vez que pode provocar riscos de estrangulamento.
• Não utilizar o artigo de puericultura se um dos elementos estiver em falta ou danifi cado.
• Antes de utilizar o artigo de puericultura verifi car se os mecanismos de bloqueamento estão bem engatados e correctamente ajustados.
• Assegure-se que o vosso artigo de puericultura está num plano estável e que se encontra longe de aparelhos que possam produzir chama, de fontes de calor intenso, das tomadas eléctricas, cabos, fogões, fornos, etc., ou de objectos que possam ser agarrados pela criança.
• Utilizar somente acessórios ou peças de substituição vendidos ou aprovados pelo fabricante. A utilização de outros acessórios pode tornar-se perigosa.

ATENÇÃO:

Para evitar riscos de asfi xia, conservar os sacos plásticos da embalagem fora do alcance dos bebés e das crianças.

Conselhos Safety 1st:

A partir do momento em que a criança começa a sentar-se sozinha, aconselhamos a utilização de uma cadeira alta para a segurança e o conforto do bebé. Se possível, deve variar a inclinação do assento em função da necessidade: sentada para a refeição, semi-deitada para brincar ou deitada para o repouso.
Para contribuir para o desenvolvimento psicomotor da criança dê-lhe um brinquedo quando estiver na espreguiçadeira, fora da hora da refeição.
Não deixar a criança na espreguiçadeira durante muito tempo: 1h30 máximo.
Para evitar balanços, a espreguiçadeira não deve ser transportada por 2 pessoas.
Para evitar riscos de queda, não transportar a espreguiçadeira com a criança instalada dentro.
Limpar regularmente a espreguiçadeira.

Manutenção:

Antes de desmontar, verifi car a forma como estão montadas as diferentes partes de modo a voltar a montar correctamente. Não passar a ferro. Lembre-se que todos os produtos mecânicos dependem de uma manutenção regular e de uma utilização razoável, para oferecer completa satisfação e durabilidade.
• Para total satisfação, o produto necessita de lavagens regulares.
Confecção:
• Antes de lavar, consulte a etiqueta da composição têxtil, cosida na confecção, onde poderá encontrar os símbolos de lavagem do produto.

Símbolos de lavagem :

Garantia

Garantimos que este produto foi fabricado em conformidade com as normas de segurança europeias e requisitos de qualidade actualmente em vigor para este produto e que no momento de aquisição pelo revendedor, este produto estava isento de qualquer defeito de composição e de fabrico. Durante o seu processo de produção, este produto foi igualmente submetido a vários controlos de qualidade. Se, apesar de todos os nossos esforços, surgir durante o período de 24 meses da garantia (no caso de uma utilização normal, tal como descrita no modo de utilização) um defeito de material e/ou uma imperfeição no fabrico, respeitaremos as condições da garantia. Deverá contactar o revendedor. Para informações mais detalhadas sobre a aplicabilidade das condições da garantia, contacte o seu revendedor.

A garantia não é aceite nos seguintes casos:

• Para uma utilização que não seja a prevista no modo de utilização.
• Quando o produto é proposto para reparação por um fornecedor não homologado.
• Quando o produto não é reenviado com o recibo original da caixa (pelo intermediário do comerciante e/ou importador) do fabricante.
• Quando as reparações foram efectuadas por um terceiro ou um vendedor não homologado.
• Quando o defeito foi causado por uma utilização ou uma manutenção incorrectas ou insufi cientes, negligência ou choques a nível do tecido e/ou chassis.
• Quando se está perante o desgaste normal das peças, tal como se pode esperar de uma utilização diária (rodas, elementos rotativos e móveis, etc.).

Quando é que a garantia entra em vigor?

O período de garantia tem início na data de aquisição do produto.

Qual a sua duração?

Por um período de 24 meses consecutivos. A garantia só é válida para o primeiro proprietário e não é transmissível.

O que deve fazer?

Aquando da aquisição do produto, guarde o recibo original de compra. A data de aquisição deve estar claramente visível. Em caso de problemas ou defeitos, contacte o seu revendedor. Não pode ser exigida a troca ou a devolução. As reparações não dão direito a uma extensão do período da garantia. Os produtos que são devolvidos directamente ao fabricante não são cobertos pela garantia.

Esta cláusula de garantia está em conformidade com a directiva europeia 99/44/CE de 25 de Maio de 1999.

Algemeen Moony.

• In overeenstemming met de veiligheidseisen. Getest in officieel erkend laboratorium volgens decreet n° 91-1292 – december 1991 – EN 12790 : juni 2009.
• Onze producten zijn met zorg ontworpen en getest voor de veiligheid en het comfort van uw kind.

Maximaal toegelaten gewicht : max. 9 kg.

WAARSCHUWING:

• Laat nooit uw kind alleen zonder toezicht.
• Het is uiterst gevaarlijk het wipstoeltje op een verhoogd oppervlak te plaatsen zoals b.v. een tafel, salontafel, enz.
• De speelboog mag nooit gebruikt worden om het wipstoeltje te dragen.
• Het wipstoeltje mag niet gebruikt worden als het kind zelfstandig kan zitten.
• Dit wipstoeltje is niet geschikt om een baby langdurig in te laten slapen.
• Gebruik altijd het harnas, sluit het in elke omstandigheid.
• Dit wipstoeltje vervangt nooit een reiswieg of babybedje. Als je baby wil slapen dient de baby in een reiswieg of babybed geplaatst te worden.
• Sluit steeds en in elke omstandigheid het harnas in combinatie met het tussenbeenstukje.
• Pas het harnas op de lichaamsbouw van uw kind aan. Controleer regelmatig of het wipstoeltje geen losse schroeven of andere losse/scherpe delen bevat waaraan uw kind zich zou kunnen verwonden of zich met de kleding zou kunnen klemmen (touwtjes, fopspenen, fopspeenkettingen enz...).
• Gebruik het product niet meer indien er een onderdeel ontbreekt of defect is.
• Alvorens het product te gebruiken dient u alle sluitingen en mechanismen te controleren.
• Verzeker u ervan dat het wipstoeltje op een vlakke stabiele ondergrond is geplaatst. Het wipstoeltje dient ver verwijderd te zijn van apparaten die vlammen produceren, sterke warmtebronnen, stopcontacten, verlengsnoeren, kooktoestellen, ovens, voorwerpen enz. die binnen de reikwijdte van het kind liggen.
• Gebruik uitsluitend accessoires, onderdelen of wisselstukken die door de fabrikant of verdeler worden aanbevolen. Het gebruik van andere accessoires kan gevaar voor het kind opleveren.

ATTENTIE:

Om verstikkingsgevaar te voorkomen dienen plastic zakken buiten bereik van kinderen bewaard te worden.

Tip van Safety 1st:

Regel de stand van de rugleuning afhankelijk van de activiteit: rechte zithouding voor de maaltijd, halve zithouding voor het spel en lighouding voor de rust. Vanaf het moment dat het kind zelfstandig kan zitten adviseren wij een kinderstoel te gebruiken. Om baby's psychomotorische ontwikkeling te stimuleren adviseren wij baby regelmatig een ander speelgoedje in de hand te geven.
Plaats baby niet langer dan 1u30 in het wipstoeltje. Om schokken te voorkomen, raden wij af het wipstoeltje met 2 personen te dragen.
Voorkom risico's; verplaats het wipstoeltje altijd in lege toestand.

Onderhoud:

Alvorens het product te demonteren dient men alle delen goed te bestuderen om later het geheel weer correct te kunnen monteren. Niet strijken. Om optimaal van uw product te kunnen genieten dienen mechanische delen regelmatig onderhouden te worden.
• Om optimaal van uw product te kunnen genieten is het van groot belang het tafelstoeltje regelmatig te onderhouden. (voorkom dat vuil zich definitief in de bekleding vasthecht)
Bekleding:
• Raadpleeg het wasetiket voordat u de bekleding gaat reinigen. Het wasetiket is aan de bekleding vastgehecht.
Op het wasetiket treft u de onderhoudssymbolen.

Wasvoorschriften :

Garantie

Wij garanderen dat dit product is vervaardigd volgens de Europese veiligheidsvereisten en kwaliteitsnormen die gelden voor dit product, en dat het product vrij is van defecten in vakmanschap en materiaal op moment van de aankoop. Tijdens het fabricageproces is dit product ook aan diverse kwaliteitscontroles onderhevig geweest. Indien, ondanks al onze inspanningen, er een materiaaldefect en/of fabricagedefect optreedt tijdens de garantieperiode van 24 maanden (bij een normaal gebruik, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing), verplichten wij ons ertoe de garantiebepalingen te respecteren. Wij vragen u dan om contact op te nemen met uw verkoper. Voor aanvullende informatie over de geldigheid van de garantievoorwaarden, dient u contact op te nemen met uw verkoper.

De garantie vervalt in de volgende gevallen:

• Bij een gebruik voor een ander doel dan in deze gebruikaanwijzing staat vermeld.
• Wanneer het product ter reparatie is aangeboden aan een onbevoegde leverancier.
• Wanneer het product niet is geretourneerd met de originele kassabon (via de verkoper en/of de importeur) naar de fabrikant.
• Wanneer er reparaties zijn uitgevoerd door een derde of een onbevoegde verkoper.
• Wanneer het defect is veroorzaakt door een onjuist gebruik of onderhoud, verwaarlozing of schokken van het textiel en/of het frame.
• Wanneer er sprake is van een normale slijtage van de onderdelen, zoals te verwachten is bij een dagelijks gebruik (wielen, draaiende en mobiele elementen, enz.).

Wanneer gaat de garantie van kracht?

De garantieperiode start op de aankoopdatum van
het product.

Gedurende welke periode?

Gedurende een periode van 24 achtereenvolgende maanden. De garantie geldt uitsluitend voor de eerste eigenaar en is niet overdraagbaar.

Wat moet u doen?

Bij aankoop van het product dient u de originele kassabon goed te bewaren. De aankoopdatum moet duidelijk leesbaar zijn. Neem bij problemen of defecten contact op met uw verkoper. Het vervangen of teruggeven van het product is niet mogelijk. Reparaties geven geen verlenging van de garantieperiode. De producten die direct worden geretourneerd aan de fabrikant vallen niet onder de garantie.

Deze garantieclausule is overeenkomstig met de Europese richtlijn 99/44/EG, d.d. 25 mei 1999.

DOREL FRANCE S.A.
Z.I. - 9 bd du Poitou
BP 905
49309 Cholet Cedex
FRANCE

DOREL BELGIUM
BITM Brussels International
Trade Mart
Atomiumsquare 1, BP 177
1020 Brussels
BELGIQUE / BELGIE

DOREL (U.K). LTD
Dorel UK Ltd, Imperial
Place, Maxwell Road,
Borehamwood,
Hertfordshire,
WD6 1JN
UNITED KINGDOM

DOREL GERMANY
Augustinusstraße 9 c
D-50226 Frechen-
Königsdorf
DEUTSCHLAND

DOREL NETHERLANDS
Postbus 6071
5700 ET HELMOND
NEDERLAND

DOREL ITALIA S.P.A.
a Socio Unico
Via Verdi, 14
24060 Telbarrier (Bergamo)
ITALIA

DOREL HISPANIA, S.A.
C/Pare Rodés n°26
Torre A 4°
Edificio Del Llac Center
08208 Sabadell (Barcelona)
ESPAÑA

DOREL PORTUGAL
Rua Pedro Dias, 25
Parque Industrial da
Gândara
4480-614 Rio Mau
Vila do Conde
PORTUGAL

DOREL JUVENILE
SWITZERLAND S.A.
Chemin de la Colice 4
1023 CRISSIER
SWITZERLAND / SUISSE

..014 2803 01